

- 3) Fil-każ ta' risposta affermativa, tistabbilixxi sa liema grad u/jew b'liema mezz għandu jixxerred dan it-tagħrif lill-konsumatur.

- (¹) Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar reklamar qarrieqi u komparattivi (ĠU L 376, p. 21).
- (²) Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali) (ĠU L 149, p. 22).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Vilniaus apygardos teismas (il-Litwanja) fit-
2 ta' Novembru 2015 – UAB LitSpecMet vs UAB Vilniaus lokomotyvų remonto depas**

(Kawża C-567/15)

(2016/C 027/15)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

Qorti tar-rinviju

Vilniaus apygardos teismas

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: UAB LitSpecMet

Konvenuta: UAB Vilniaus lokomotyvų remonto depas

Parti oħra: UAB Plienmetas

Domandi preliminari

L-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18 (¹) għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija, li:

- giet stabbilita minn awtorità kontraenti li teżercità l-attività tagħha fil-qasam tat-trasport ferrovjarju: ġestjoni tal-infrastruttura ferrovjarja pubblika, trasport ta' passiġġieri u ta' merkanzija;
- b'mod awtonomu, teżercità attività kummerċjali, tistabbilixxi l-istrategija ta' attività tagħha, tadotta deċiżjonijiet dwar il-kundizzjonijiet tal-attività tagħha, (suq ta' prodotti, segmentazzjoni tal-klijentela, eċċ), tipparteċipa fis-suq kompetittiv fit-territorju kollu tal-Unjoni Ewropea u barra mill-Unjoni Ewropea billi toffri servizzi ta' produzzjoni u ta' manutenzjoni ta' vetturi ferrovjarji, u tipparteċipa fi proċeduri ta' għoti ta' kuntratti marbuta ma' din l-attività sabiex tikseb ordnijiet minghand terzi (li ma humiex il-kumpannija parent tagħha);
- tipprovi servizzi ta' manutenzjoni ta' vetturi ferrovjarji lill-kumpannija fundatrici tagħha fil-kuntest ta' tranżazzjonijiet interni, bil-valur ta' dawn is-servizzi jkun jirrappreżenta 90 % tal-attività kollha tagħha;
- is-servizzi pprovduti lill-kumpannija fundatrici tagħha huma intiżi li jippermettulha teżercita l-attività tagħha ta' trasport ta' passiġġieri u ta' merkanzija;

ma għandhiex titqies bhala awtorità kontraenti?

Jekk il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li, fiċ-ċirkustanzi msemmija hawn fuq, kumpannija għandha tikkwalifika bhala awtorità kontraenti, l-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18 għandu jiġi interpretat fis-sens li din il-kumpannija titlef l-istatus ta' awtorità kontraenti meta l-valur tas-servizzi ta' manutenzjoni ta' vetturi ferrovjarji pprovduti fil-kuntest ta' tranżazzjonijiet interni għall-awtorità kontraenti li hija l-fundatriċi tal-kumpannija inkwistjoni tnaqqas u tkun tirrappreżenta inqas minn 90 % jew parti mhux essenzjali mid-dhul mill-bejgħ totali tal-impriża?

⁽¹⁾ Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proceduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Riigikohus (l-Estonja) fit-2 ta' Novembru 2015 –
F. Hoffmann-La Roche AG vs Accord Healthcare OÜ**

(Kawża C-572/15)

(2016/C 027/16)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Qorti tar-rinviju

Riigikohus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: F. Hoffmann-La Roche AG

Konvenuta: Accord Healthcare OÜ

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 21(2) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali (Verżjoni kodifikata), għandu jiġi interpretat fis-sens li jinvolvi t-tqassir tat-terminu ta' validità ta' ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari li nhareġ minn Stat Membru skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali qabel l-adeżjoni ta' dan l-Istat Membru mal-Unjoni Ewropea u li l-perijodu ta' validità tiegħu fir-rigward tal-ingredjenti attiv huwa, skont l-indikazzjonijiet li jidhru fiċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari, ta' iktar minn 15 il-sena sa mill-ewwel awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq, fl-Unjoni Ewropea, tal-prodott mediċinali li jikkonsisti f'dan l-ingredjenti attiv jew li jinkludih?
- 2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda hija fl-affermattiv, għandu jitqies li l-Artikolu 21(2) tar-Regolament Nru 469/2009, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali (Verżjoni kodifikata) huwa konformi mad-dritt tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari mal-prinċipji ġenerali tal-Unjoni Ewropea li jirrigwardaw il-protezzjoni tad-drittijiet kweżiti, il-prinċipju ta' nuqqas ta' retroattività u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea?

⁽¹⁾ ĠU L 152, p. 1

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad Veliko Tarnovo (il-Bulgarija) fid-
9 ta' Novembru 2015 – ET “Maya Marinova” vs Direktor na Direktsia “Obzhalvane i danachno-
osiguritelna praktika” Veliko Tarnovo pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za
prihodite**

(Kawża C-576/15)

(2016/C 027/17)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad Veliko Tarnovo